

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DCB3070



EN	User manual	3
DE	Benutzerhandbuch	23
ES	Manual del usuario	45
FR	Mode d'emploi	67

IT	Manuale utente	89
NL	Gebruiksaanwijzing	111
PT	Manual do utilizador	133
SV	Användarhandbok	153

PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains fuse

This information applies only to products with a UK mains plug.

This product is fitted with an approved non-molded plug. If you replace the fuse, use one with:

- the ratings shown on the plug,
- a BS 1362 approval, and
- the ASTA approval mark.

Contact your dealer if you are not sure about what type of fuse to use.

Caution: To conform with the EMC directive (2004/108/EC), do not detach the plug from the power cord.

How to connect a plug

The wires in the power cord are colored as follows: blue = neutral (N), brown = live (L).

If the colors do not correspond with the colors on your plug, identify the terminals in your plug as follows:

- 1** Connect the blue wire to the terminal marked N or colored black.
- 2** Connect the brown wire to the terminal marked L or colored red.
- 3** Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or e) or colored green (or green and yellow).

Before you replace the plug cover, make sure that the cord grip is clamped over the sheath of the cable and not just over the two wires in the cable.

Contenido

1 Importante 46

Seguridad	46
Aviso	48

2 Producto 49

Introducción	49
Contenido de la caja	49
Descripción de la unidad principal	50
Descripción del control remoto	51

3 Introducción 52

Ubicación	52
Preparación del control remoto	52
Conexión de la alimentación	53
Almacenamiento de emisoras DAB	53
Ajuste del reloj	53
Encendido	54

4 Reproducción 54

Reproducción de discos	54
Reproducción desde un dispositivo USB	54
Hace una pausa / reanuda la reproducción	55
Cómo ir directamente a una pista	55
Búsqueda dentro de una pista	55
Cómo mostrar la información de reproducción	55
Repetición de la reproducción y reproducción aleatoria	55
Programación de pistas	55

5 Ajuste del sonido 56

Ajuste del volumen	56
Selección de un efecto de sonido preestablecido	56
Mejora de graves	56
Silenciamiento del sonido	56

6 Cómo escuchar la radio 57

Cómo escuchar la radio DAB	57
Cómo escuchar la radio FM	59

7 Reproducción del iPod/iPhone/iPad 60

Modelos de iPod/iPhone/iPad compatibles	60
Colocación del iPod/iPhone/iPad	60
Cómo escuchar el iPod/iPhone/iPad	60
Carga del iPod/iPhone/iPad	60

8 Otras funciones 61

Ajuste del temporizador de alarma	61
Ajuste del temporizador de desconexión automática	61
Reproducción desde un dispositivo externo	61
Auriculares	62

9 Información del producto 62

Especificaciones	62
Información sobre reproducción de USB	63
Formatos de disco MP3 compatibles	63
Mantenimiento	63

10 Solución de problemas 64

1 Importante

Seguridad

Atención a estos símbolos de seguridad



El símbolo del rayo indica que los componentes sin aislamiento dentro de la unidad pueden generar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todas las personas de su hogar, no quite la cubierta del producto.

El signo de exclamación indica características importantes cuya información debe leer en los manuales adjuntos a fin de evitar problemas en el funcionamiento y en el mantenimiento.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, el aparato no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad ni se deben colocar sobre éste objetos que contengan líquidos.

ATENCIÓN: Para evitar riesgos de descarga eléctrica, el ancho de los conectores planos debe coincidir con el ancho de la ranura de conexión y el enchufe debe insertarse por completo.

Instrucciones de seguridad importantes

- ① Lea estas instrucciones.
- ② Guarde estas instrucciones.

- ③ Preste atención a todas las advertencias.
- ④ Siga todas las instrucciones.
- ⑤ No use este aparato cerca del agua.
- ⑥ Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.
- ⑦ No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- ⑧ No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).
- ⑨ Evite que el cable de alimentación se pise o se doble, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde sale del aparato.
- ⑩ Use exclusivamente los dispositivos/ accesorios indicados por el fabricante.
- ⑪ Use únicamente el carrito, soporte, trípode o mesa indicados por el fabricante o que se incluya con el aparato. Cuando use un carrito, tenga cuidado al mover juntos el carrito y el aparato para evitar lesiones, ya que se puede volcar.
- ⑫ Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.
- ⑬ El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando el aparato sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.



- 14 ATENCIÓN con el uso de las pilas.**
Para evitar fugas de las pilas que puedan causar lesiones corporales, daños en la propiedad o a la unidad:
- Instale todas las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de los polos + y - de la unidad.
 - No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
 - Quite las pilas cuando no use la unidad durante un periodo largo de tiempo.
 - No exponga las pilas (batería o pilas instaladas) a temperaturas altas como, por ejemplo, la luz del sol, el fuego o similares.
- 15 No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.**
- 16 No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).**
- 17 Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.**



Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.
- No lubrique ninguna pieza de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga el aparato a la luz solar directa, al calor o a las llamas.
- No mire nunca al haz láser que está dentro del aparato.
- Asegúrese de tener siempre un fácil acceso al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el aparato de la corriente.



Nota

- La placa de identificación está situada en la parte posterior del aparato.

Seguridad auditiva

Utilice un nivel de sonido moderado.

- El uso de los auriculares a un nivel de sonido elevado puede dañar el oído. Este producto produce sonidos con rangos de decibelios que pueden provocar una pérdida auditiva a una persona con un nivel auditivo normal, incluso en el caso de una exposición inferior a un minuto. Los rangos de decibelios más elevados se ofrecen para aquellas personas que tengan cierta deficiencia auditiva.
- El nivel de sonido puede ser engañoso. Con el paso del tiempo, el "nivel de comodidad" de escucha se adapta a los niveles de sonido más elevados. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, el sonido de un nivel "normal" puede ser en realidad de tono elevado y perjudicial para el oído. Para protegerse contra esto, ajuste el nivel de sonido a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y manténgalo así.

Para establecer un nivel de sonido seguro:

- Fije el control de volumen en un ajuste bajo.
- Aumente poco a poco el sonido hasta poder oírlo de manera cómoda y clara, sin distorsión.

Escuche durante períodos de tiempo razonables:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles "seguros", también puede provocar una pérdida auditiva.
- Asegúrese de utilizar su equipo de forma razonable y realice los descansos oportunos.

Asegúrese de respetar las siguientes pautas cuando use los auriculares.

- Escuche a niveles de sonido razonables durante períodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no ajustar el nivel de sonido mientras se adapta su oído.
- No suba el nivel de sonido hasta tal punto que no pueda escuchar lo que le rodea.

- En situaciones posiblemente peligrosas, debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso. No utilice los auriculares cuando conduzca un vehículo motorizado, ni cuando practique ciclismo, skateboard, etc., ya que podría suponer un riesgo para el tráfico y es ilegal en muchas zonas.

Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.



Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Infórmese sobre el sistema de recolección de productos eléctricos y electrónicos. Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal. La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora). El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.



La copia no autorizada de material protegido contra copia, incluidos programas informáticos, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede infringir los derechos de copyright y constituir un delito. Este equipo no se debe utilizar para tales fines.



"Diseñado para iPod", "Diseñado para iPhone" y "Diseñado para iPad" significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod, iPhone y iPad y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de seguridad o reguladores. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod, iPhone o iPad puede afectar al rendimiento inalámbrico.

iPad, iPhone, iPod, iPod nano y iPod touch son marcas registradas de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.



Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. u otros países.

Este aparato incluye esta etiqueta:



2 Producto

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Introducción

Con esta unidad podrá disfrutar de la música de discos, iPod/iPhone/iPad, dispositivos USB y otros dispositivos externos, así como escuchar emisoras de radio.

La unidad ofrece control digital del sonido (DSC) y refuerzo dinámico de graves (DBB) para mejorar el sonido.

La unidad admite los siguientes formatos multimedia:

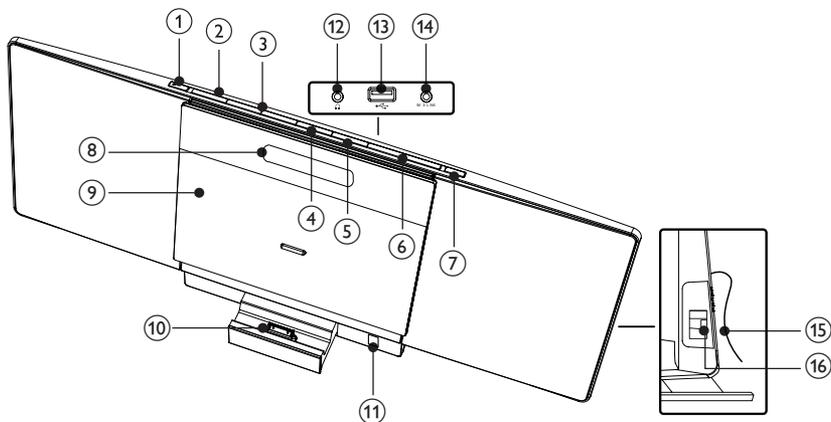


Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- Unidad principal
- Mando a distancia
- 2 pilas AAA
- Cable de alimentación de CA
- 1 cable de conexión MP3
- Guía de configuración rápida
- Manual de usuario
- Instrucciones de montaje en pared
- Kit de montaje (2 tacos y 2 tornillos)

Descripción de la unidad principal

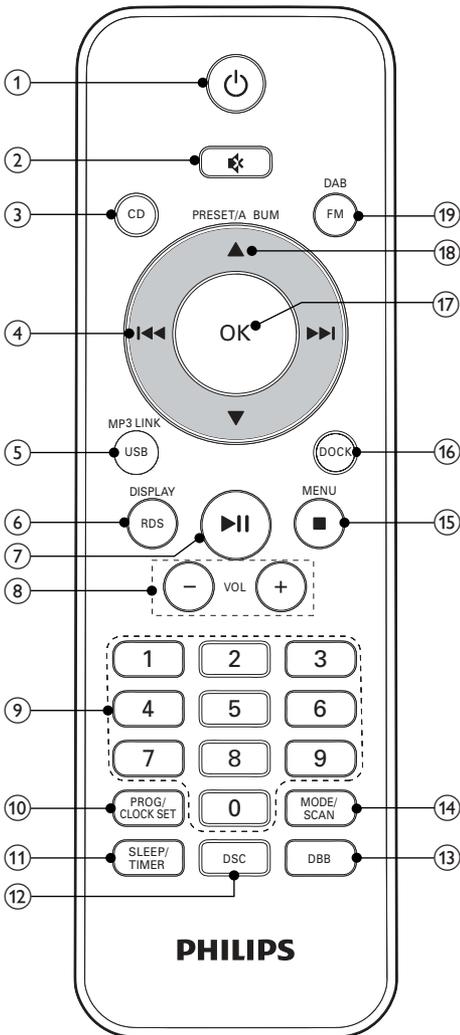


- ① **1**
 - Enciende la unidad o la cambia al modo de espera, o al modo de espera de bajo consumo.
- ② **SOURCE**
 - Selecciona una fuente: CD, radio DAB, radio FM, iPod/iPhone/iPad, USB o conexión MP3.
- ③ **3**
 - Salta a la pista anterior o siguiente.
 - Busca dentro de una pista.
 - Sintoniza una emisora de radio.
- ④ **4** **▶||/OK**
 - Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.
 - Confirmar una selección.
 - Para el radio FM, selecciona la salida de audio estéreo o mono.
- ⑤ **5** **■/MENU**
 - Detiene la reproducción.
 - Accede al menú del iPod/iPhone o al menú de DAB.
- ⑥ **VOLUME + / -**
 - Para ajustar el volumen.
- ⑦ **7**
 - Abre o cierra el compartimento de discos.
- ⑧ **Pantalla**
 - Muestra el estado actual.
- ⑨ **Puerta del compartimento de discos**
- ⑩ **Base para iPod/iPhone/iPad**
- ⑪ **Sensor del control remoto**
 - Detecta la señal del mando a distancia.
- ⑫ **12**
 - Conector para los auriculares.
- ⑬ **13**
 - Conector para un dispositivo de almacenamiento masivo USB.
- ⑭ **MP3 LINK**
 - Conector (de 3,5 mm) para un dispositivo de audio externo.
- ⑮ **antena FM**
 - Mejora la recepción de FM.

16 AC MAINS

- Conector para el cable de alimentación de CA.

Descripción del control remoto



1 𐀀

- Enciende la unidad o la cambia al modo de espera, o al modo de espera de bajo consumo.

2 𐀀

- Silencia o restaura el nivel de sonido.

3 CD

- Selecciona la fuente de disco.

4 ⏮ / ⏭

- Salta a la pista anterior o siguiente.
- Busca dentro de una pista.
- Sintoniza una emisora de radio.

5 USB/MP3 LINK

- Selecciona la fuente del dispositivo USB.
- Selecciona la fuente del dispositivo de audio externo.

6 RDS/DISPLAY

- Selecciona información de emisión RDS.
- Selecciona la información de pantalla durante la reproducción.

7 ⏸

- Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.
- Para el radio FM, selecciona la salida de audio estéreo o mono.

8 VOL +/-

- Ajustar el volumen.

9 Teclado numérico

- Selecciona directamente una pista del disco.

10 PROG/CLOCK SET

- Programa las emisoras de radio.
- Ajusta el reloj.
- Programa las pistas.

11 SLEEP/TIMER

- Ajusta el temporizador de desconexión automática.
- Ajusta el temporizador de la alarma.

- ⑫ **DSC**
 - Selecciona un ajuste de sonido preestablecido.
- ⑬ **DBB**
 - Activa o desactiva la mejora dinámica de graves.
- ⑭ **MODE/SCAN**
 - Selecciona un modo de repetición de reproducción/reproducción aleatoria.
 - Busca y guarda las emisoras de radio DAB/FM.
- ⑮ **■ /MENU**
 - Detiene la reproducción.
 - Accede al menú del iPod/iPhone o al menú de DAB.
- ⑯ **DOCK**
 - Selecciona el iPod/iPhone/iPad como fuente.
- ⑰ **OK**
 - Confirmar una selección.
- ⑱ **PRESET/ALBUM ▲ / ▼**
 - Salta al álbum anterior o siguiente.
 - Selecciona una emisora de radio presintonizada.
 - Navega por los menús del iPod/iPhone/iPad.
- ⑲ **FM/DAB**
 - Selecciona la fuente de radio FM o DAB.

3 Introducción



Precaución

- El uso de controles, los ajustes o el funcionamiento distintos a los aquí descritos pueden producir exposición a la radiación u otras situaciones de peligro.

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del aparato. El número de modelo y el número de serie están en la parte posterior del aparato.

Escriba los números aquí:

Número de modelo _____

Número de serie _____

Ubicación

Puede colocar la unidad en una superficie plana o montarla en la pared.

Montaje en la pared

Para montar la unidad en la pared, consulte las instrucciones que aparecen en la hoja adicional de montaje en pared.

Preparación del control remoto

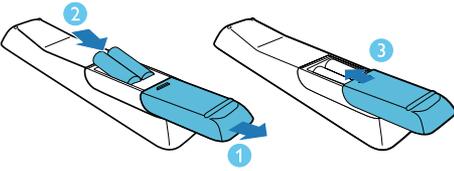


Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor, la luz del sol o el fuego. Nunca tire las pilas al fuego.

Para introducir las pilas del control remoto:

- 1** Abra el compartimento de las pilas.
- 2** Inserte 2 pilas AAA con la polaridad (+/-) correcta, tal como se indica.
- 3** Cierre el compartimento de las pilas.



Nota

- Si no va a utilizar el control remoto durante un período largo de tiempo, quite las pilas.
- No combine una pila nueva y otra antigua ni diferentes tipos de pilas.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe deshacerse de ellas correctamente.

Conexión de la alimentación

Precaución

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior de la unidad principal.
- Antes de conectar el cable de CA, asegúrese de que ha realizado correctamente las demás conexiones.

Nota

- La placa de identificación está situada en la parte posterior de la unidad principal.

- 1 Conecte el cable de alimentación de CA:
 - al conector **AC MAINS** de la parte trasera de la unidad.
 - al enchufe de la pared.

Almacenamiento de emisoras DAB

Si conecta la alimentación de CA y no hay emisoras DAB almacenadas, la unidad le solicita que busque y almacene todas las emisoras DAB disponibles.

- 1 Conecte la unidad a la fuente de alimentación.
 - ↳ Se muestra **[FULL SCAN]**(Exploración completa).
- 2 Pulse **OK** para comenzar a buscar y almacenar emisoras DAB.
 - ↳ La unidad almacena todas las emisoras DAB disponibles.
 - ↳ Cuando se almacenan todas las emisoras DAB disponibles, se emite la primera emisora DAB almacenada.

Nota

- Coloque la antena lo más lejos posible de un televisor, vídeo u otra fuente de radiación.
- Para una recepción óptima, extienda por completo la antena y ajuste su posición.

Ajuste del reloj

Nota

- Sólo se puede configurar el reloj en el modo de espera.

- 1 Pulse **⏸** para poner en espera la unidad.
 - Asegúrese de que **--:--** (o el reloj) se muestra (consulte la sección acerca de cómo cambiar al modo de espera en el capítulo sobre el encendido).
- 2 Mantenga pulsado **PROG/CLOCK SET** para activar el modo de ajuste del reloj.
 - ↳ Se muestra "SET CLOCK" (Ajuste del reloj).
 - ↳ Se muestra el formato de 12 ó 24 horas.
- 3 Pulse **◀◀/▶▶** para seleccionar el formato de 12 ó 24 horas.
- 4 Pulse **PROG/CLOCK SET**.
 - ↳ Los dígitos de la hora empezarán a parpadear.
- 5 Pulse **◀◀/▶▶** para ajustar la hora.

- 6 Pulse **PROG/CLOCK SET**.
↳ Los dígitos de los minutos empezarán a parpadear.
- 7 Pulse **◀◀ / ▶▶** para ajustar los minutos.
- 8 Pulse **PROG/CLOCK SET** para confirmar.

Encendido

- 1 Pulse **⏻**.
↳ La unidad cambia a la última fuente seleccionada.

Pasar al modo de espera

- 1 Cuando la unidad esté encendida, pulse **⏻** para cambiar la unidad al modo de espera.
 - En el modo de espera, mantenga pulsado **⏻** para cambiar del modo de espera normal al modo de espera de bajo consumo o viceversa.
 - ↳ En el modo de espera normal aparecerá el reloj (si está ajustado) en el panel de visualización.
 - ↳ En el modo de espera de bajo consumo, la retroiluminación del panel de visualización se apaga.

4 Reproducción

Reproducción de discos

- 1 Pulse **CD** para seleccionar la fuente de disco.
- 2 Pulse **▲** en la unidad para abrir el compartimento de discos.
- 3 Inserte un disco con la cara impresa hacia fuera y pulse **▲** para cerrar el compartimento de discos.
- 4 Si no se inicia la reproducción del disco, pulse **▶||**.
 - Para detener la reproducción, pulse **■**.

Reproducción desde un dispositivo USB

Nota

- Asegúrese de que el dispositivo de almacenamiento USB contiene archivos de audio con un formato que se pueda reproducir.

- 1 Conecte el dispositivo de almacenamiento USB en el conector  del panel posterior de esta unidad.
- 2 Pulse **USB** para seleccionar el dispositivo USB como fuente.
↳ La reproducción se inicia automáticamente.
 - Para seleccionar una carpeta, pulse **▲▼**.
 - Para seleccionar un archivo de audio, pulse **◀◀ / ▶▶**.
 - Para comenzar a reproducir, pulse **▶||**.
 - Para detener la reproducción, pulse **■**.

Hace una pausa / reanuda la reproducción

- 1 Para detener o reanudar la reproducción, pulse **▶||**.

Cómo ir directamente a una pista

Para un CD:

- 1 Pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar otra pista.
 - Para seleccionar directamente una pista, también puede pulsar un botón del teclado numérico.

Para un disco MP3 y dispositivos USB:

- 1 Pulse **▲ ▼** para seleccionar un álbum o una carpeta.
- 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar la pista o el archivo anterior/siguiente.

Búsqueda dentro de una pista

- 1 Durante la reproducción, mantenga pulsado **◀◀ / ▶▶**.
- 2 Suelte el botón para reanudar la reproducción normal.

Cómo mostrar la información de reproducción

- 1 Durante la reproducción, pulse **DISPLAY** repetidamente para seleccionar diferente información de reproducción.

Repetición de la reproducción y reproducción aleatoria

- 1 Durante la reproducción, pulse **MODE/SCAN** varias veces para seleccionar una opción de reproducción.
 - **↻** : la pista actual se reproduce una y otra vez.
 - **↻ALL** : todas las pistas se reproducen una y otra vez.
 - **⌘** : todas las pistas se reproducen en una secuencia aleatoria.
- 2 Para volver a la reproducción normal, pulse **MODE/SCAN** repetidamente hasta que no aparezca ninguna opción de repetición/reproducción aleatoria.
 - También puede pulsar **■** para cancelar la repetición/reproducción aleatoria.



Consejo

- La reproducción aleatoria no está disponible cuando se reproducen pistas programadas.

Programación de pistas

Puede programar un máximo de 20 pistas.

- 1 En el modo de CD/USB, cuando la acción esté detenida, pulse **PROG/CLOCK SET** para activar el modo de programa.
 - ↳ [PROG] (Programa) y el número de pista comienzan a parpadear.
- 2 Para pistas MP3, pulse **▲ ▼** para seleccionar un álbum.
- 3 Pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar un número de pista y, a continuación, pulse **PROG/CLOCK SET** para confirmar.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 para programar más pistas.

- 5 Pulse ►|| para reproducir las pistas programadas.
- ↳ Durante la reproducción, aparece [PROG] (Programa).
 - Para borrar el programa, pulse ■ en la posición de parada.
 - ↳ [PROG] desaparece de la pantalla.

5 Ajuste del sonido

Ajuste del volumen

- 1 Durante la reproducción, pulse **VOL +/-** para aumentar o disminuir el volumen.

Selección de un efecto de sonido preestablecido

- 1 Durante la reproducción, pulse **DSC** varias veces para seleccionar un ajuste de sonido preestablecido.

Mejora de graves

- 1 Durante la reproducción, pulse **DBB** para activar o desactivar Dynamic Bass Enhancement.
- ↳ Si se activa la mejora dinámica de graves, aparece DBB.

Silenciamiento del sonido

- 1 Durante la reproducción, pulse **✖** para silenciar o restablecer los altavoces.

6 Cómo escuchar la radio

Cómo escuchar la radio DAB

La radio DAB (Digital Audio Broadcasting, Emisión de audio digital) emite radio digitalmente a través de una red de transmisores.

Almacenamiento de emisoras DAB

Para poder escuchar la radio DAB, almacene emisores DAB en la unidad.

Si conecta la unidad a la fuente de alimentación de CA y no hay emisoras DAB almacenadas, la unidad le solicita que busque y almacene todas las emisoras DAB disponibles (consulte "Antes de empezar"> "Almacenamiento de emisoras DAB").

○

- 1 Pulse **FM/DAB** para encender la radio DAB.
- 2 Pulse **MODE/SCAN**.
 - ↳ La unidad comienza a realizar una búsqueda.
 - ↳ Cuando se almacenan todas las emisoras DAB disponibles, se emite la primera emisora DAB almacenada.



Consejo

- Se muestra el icono de señal (*), cuya posición indica el grado de intensidad de la señal. Cuanto más hacia la derecha, mayor es la intensidad de la señal.
- Si no hay cobertura de DAB disponible en ese momento o no se encuentran emisoras DAB, se muestra [no DAB] (no DAB).

Sintonización de una emisora DAB

Después de almacenar las emisoras DAB, puede sintonizar una de ellas.

- 1 En el modo DAB, pulse **◀◀ / ▶▶** varias veces hasta que se muestre un nombre de emisora.
- 2 Pulse **OK** para confirmar la selección.
 - ↳ La radio sintoniza inmediatamente la emisora seleccionada.



Nota

- Coloque la antena lo más lejos posible de un televisor, vídeo u otra fuente de radiación.
- Para una recepción óptima, extienda por completo la antena y ajuste su posición.

Programación manual de emisoras DAB

Puede programar un máximo de 20 emisoras DAB presintonizadas.

- 1 Sintonice una emisora DAB.
- 2 Pulse **PROG/CLOCK SET** para activar el modo de programa.
- 3 Pulse **▲▼** para asignar un número (del 1 al 20) a esta emisora de radio y, a continuación, pulse **PROG/CLOCK SET** para confirmar.
- 4 Repita los pasos anteriores para programar otras emisoras.



Nota

- Si una emisora DAB ya está guardada en una ubicación de presintonía, la nueva emisora DAB asignada a esta ubicación reemplazará la emisora DAB antigua.
- Las presintonías de las emisoras DAB no reemplazarán las presintonías FM.

Selección de una emisora DAB presintonizada

Después de programar las emisoras DAB en la unidad, puede seleccionar una emisora DAB presintonizada.

- 1 En el modo DAB, pulse ▲▼ para seleccionar un número de presintonía.

Visualización de la información DAB

En el modo de DAB, puede pulsar **RDS/DISPLAY** varias veces para seleccionar información diferente de la emisora DAB actual.

Uso del menú de DAB

- 1 En el modo DAB, pulse **MENU**.
 - ↳ Se muestra la primera opción del menú.
- 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** varias veces para mostrar las opciones del menú:
 - **[FULL SCAN]** (Exploración completa): busca y almacena todas las emisoras DAB disponibles.
 - **[MANUAL]** (Manual): sintoniza manualmente una emisora DAB.
 - **[DRC]**: añade o elimina un grado de compensación de las diferencias de rango dinámico entre las emisoras DAB. Puede probar las opciones en distintos materiales de origen para decidir cuál es la más adecuada.
 - **[SYSTEM]** (Sistema): restablece todos los ajustes de DAB a los ajustes predeterminados de fábrica; muestra la versión de software de la unidad; entra en una fase de actualización del software.
 - **[STATION]** (Emisora): muestra una lista de las emisoras DAB disponibles.
- 3 Pulse **OK** para confirmar la selección.
- 4 Si hay alguna subopción disponible, repita los pasos 2 y 3.

Actualización del software (si está disponible)

Puede que haya una actualización del software de su radio disponible en el futuro.

Cómo saber si hay una actualización del software:

- Registre esta unidad en el sitio web de Philips (www.philips.com/welcome) con una dirección de correo electrónico válida y podrá recibir una notificación de actualización del software si está disponible. O bien,
- visite el sitio web de Philips frecuentemente para comprobar si hay información sobre actualizaciones.

Para actualizar el software de la radio, siga estos pasos estrictamente:

- 1 Lea detenidamente las instrucciones de actualización del software del sitio web de Philips.
- 2 Descargue la actualización del software en su PC y, a continuación, conecte la unidad al PC mediante el conector USB.
- 3 En el modo DAB, pulse **MENU**.
- 4 Seleccione **[SYSTEM]** (Sistema) > **[UPGRADE]** (Actualización) y, a continuación, siga las instrucciones que se muestran para acceder a la fase de actualización.
 - Para seleccionar una opción, pulse **◀◀ / ▶▶**; para confirmar una selección, pulse **OK**.
- 5 En el PC, siga las instrucciones en pantalla para completar la actualización.

Cómo escuchar la radio FM

Sintonización de una emisora FM

- 1 Pulse **FM**.
- 2 Mantenga pulsado **◀◀ / ▶▶** durante más de 2 segundos.
 - ↳ Aparece **[SEARCH]** (buscar).
 - ↳ La radio sintoniza automáticamente una emisora de recepción fuerte.
- 3 Repita el paso 2 para sintonizar más emisoras.
 - Para sintonizar una emisora de recepción débil, pulse **◀◀ / ▶▶** repetidamente hasta obtener una recepción óptima.
 - Para lograr un sonido de calidad, pulse **▶▶** varias veces para seleccionar el audio estéreo o mono.

Nota

- Coloque la antena lo más lejos posible de un televisor, vídeo u otra fuente de radiación.
- Para una recepción óptima, extienda por completo la antena y ajuste su posición.

Programación automática de emisoras FM

Puede programar un máximo de 20 emisoras FM presintonizadas.

- 1 En el modo FM, mantenga pulsado **MODE/SCAN** durante más de 2 segundos para activar el modo de programa automático.
 - ↳ Aparece **[Auto]** (automático).
 - ↳ Se programan todas las emisoras disponibles.
 - ↳ La primera emisora de radio programada se retransmite automáticamente.

Programación manual de emisoras FM

Puede programar un máximo de 20 emisoras FM presintonizadas.

- 1 Sintoniza una emisora de radio.
- 2 Pulse **PROG/CLOCK SET** para activar el modo de programa.
 - ↳ **[PROG]** (Programa) empieza a parpadear.
- 3 Pulse **▲▼** para asignar un número (del 1 al 20) a esta emisora de radio; a continuación, pulse **PROG/CLOCK SET** para confirmar.
- 4 Repita los pasos anteriores para programar otras emisoras.

Nota

- Para sobrescribir una emisora FM programada, guarde otra emisora FM en su lugar.

Selección de una emisora FM presintonizada

- 1 En el modo FM, pulse **▲▼** para seleccionar un número de presintonía.

Emisoras FM con RDS

RDS (del inglés, Radio Data System, sistema de datos por radio) es un servicio que envía información de emisión adicional con la señal de las emisoras FM.

Si escucha una emisora FM con una señal RDS, aparece "RDS".

Visualización de información RDS

- 1 Para una emisora FM con RDS, pulse **RDS** varias veces para visualizar información de emisión diversa.

7 Reproducción del iPod/iPhone/iPad

Puede disfrutar del sonido del iPod/iPhone/iPad a través de esta unidad.

Modelos de iPod/iPhone/iPad compatibles

La unidad es compatible con los siguientes modelos de iPod, iPhone y iPad.

Diseñado para:

iPod touch (1ª, 2ª, 3ª y 4ª generación)

iPod nano (1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª generación)

iPhone 4

iPhone 3GS

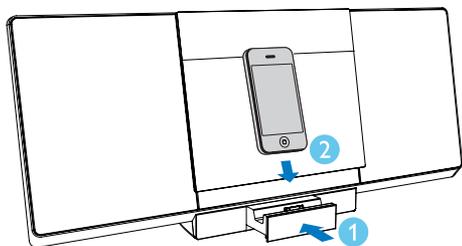
iPhone 3G

iPhone

iPad 2

iPad

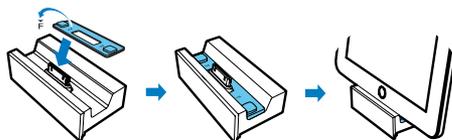
Colocación del iPod/iPhone/iPad



- 1 Presione el compartimento de la base para abrirlo.
- 2 Coloque el iPod/iPhone/iPad en la base.

Instalación del soporte de goma

Si es necesario, instale el soporte de goma suministrado para mantener el iPad/iPad 2 en una posición estable antes de colocar el iPad/iPad 2.



Cómo escuchar el iPod/iPhone/iPad

- 1 Asegúrese de que el iPod/iPhone/iPad está colocado correctamente.
- 2 Pulse **DOCK** para seleccionar el iPod/iPhone/iPad como fuente.
- 3 Reproduzca música en el iPod/iPhone/iPad.
 - Para hacer una pausa/reanudar la reproducción, pulse **▶||**.
 - Para saltar directamente a una pista, pulse **◀◀ / ▶▶**.
 - Para buscar durante la reproducción, mantenga pulsado **◀◀ / ▶▶** y después suéltelo para reanudar la reproducción normal.
 - Para navegar por el menú, pulse **MENU** y pulse **▲▼** para seleccionar una opción; luego pulse **OK** para confirmar.

Carga del iPod/iPhone/iPad

Si la unidad está conectada a la fuente de alimentación, el reproductor iPod/iPhone/iPad que esté colocado en la base comenzará a cargarse.

Nota

- Los siguientes modelos de iPod no se pueden cargar: iPod classic, iPod con vídeo y iPod con pantalla en color.
- En el modo de espera de bajo consumo la carga no está disponible.

8 Otras funciones

Ajuste del temporizador de alarma

Esta unidad se puede utilizar como despertador. El disco/radio/USB/producto conectado a la base se activa para su reproducción a la hora establecida.

- 1 Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.
- 2 Pulse ϕ para poner la unidad en modo de espera.
 - Asegúrese de que el reloj se muestra (consulte la sección acerca de cómo cambiar al modo de espera en el capítulo sobre el encendido).
- 3 Mantenga pulsado **SLEEP/TIMER**.
 - ↳ Se mostrará un mensaje para seleccionar la fuente.
- 4 Pulse **CD, FM, USB** o **DOCK** para seleccionar la fuente.
- 5 Pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
 - ↳ Aparecerán los dígitos del reloj y empezarán a parpadear.
- 6 Pulse **◀◀ / ▶▶** para ajustar la hora.
- 7 Pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
- 8 Pulse **◀◀ / ▶▶** para ajustar los minutos.
 - ↳ El temporizador está ajustado y activado.

Para desactivar o volver a activar un temporizador de alarma

- 1 Pulse ϕ para cambiar a modo de espera.
- 2 Pulse **SLEEP/TIMER** repetidamente para activar o desactivar el temporizador.
 - ↳ Si el temporizador está activado, la pantalla muestra \odot .
 - ↳ Si el temporizador está desactivado, \odot desaparece de la pantalla.

Nota

- En el modo de conexión MP3 no se puede ajustar el temporizador de alarma.
- Si se selecciona el disco, el dispositivo USB o la base como fuente, pero no se puede reproducir el audio, el sintonizador se activa automáticamente.

Ajuste del temporizador de desconexión automática

Esta unidad se puede poner automáticamente en modo de espera transcurrido un periodo de tiempo determinado.

- 1 Cuando la unidad esté encendida, pulse **SLEEP/TIMER** varias veces para seleccionar un periodo de tiempo establecido (en minutos).
 - ↳ Cuando está activado el temporizador de desconexión, se muestra **zZ**.

Para desactivar el temporizador de desconexión automática

- 1 Pulse **SLEEP/TIMER** repetidamente hasta que se muestre [OFF] (desactivado).
 - ↳ Si el temporizador de desconexión automática está desactivado, **zZ** desaparece de la pantalla.

Reproducción desde un dispositivo externo

También puede escuchar un dispositivo de audio externo a través de esta unidad.

- 1 Pulse **MP3 LINK** para seleccionar la fuente de conexión MP3.
- 2 Conecte el cable de conexión MP3 suministrado a:
 - el conector **MP3 LINK** (3,5 mm) de la unidad.
 - el conector para auriculares del dispositivo externo.

- 3 Comience la reproducción del dispositivo (consulte el manual de usuario del dispositivo).

Auriculares

Conecte los auriculares (no incluidos) en el conector  de la unidad para escuchar a través de los mismos.

9 Información del producto



Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Especificaciones

Amplificador

Potencia de salida	2 x 20 W RMS
Respuesta de frecuencia	60 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Relación señal/ruido	>65 dBA
Entrada de MP3 LINK	500 mV, 20 kohmios

Sintonizador

Rango de sintonización	FM: 87,5 - 108 MHz DAB: 174,928 MHz- 239,200 MHz (Raye III)
Intervalo de sintonización	50 kHz
Sensibilidad FM - Mono	26 dB
Sensibilidad DAB - (EN50248)	< -95 dBm
Distorsión armónica total	<2%
Relación señal/ruido	>55 dB
Número de presintonías	20 (FM)

Altavoces

Impedancia del altavoz	8 ohmios
------------------------	----------

Controlador de altavoz	2 x 2,5" gama completa
Sensibilidad	>82 dB/m/W

Información general

Alimentación de CA	CA 100-240V~, 50/60 Hz
Consumo de energía en funcionamiento	32 W
Consumo de energía en modo de espera de bajo consumo	<1 W
USB directo	Versión 2.0/1.1
Dimensiones	
- Unidad principal (ancho x alto x profundo)	500 x 217 x 98 mm
Peso	
- Unidad principal	2,614 kg

Información sobre reproducción de USB

Dispositivos de almacenamiento USB compatibles:

- Memoria flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Reproductores flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Tarjetas de memoria (requieren un lector de tarjetas adicional para funcionar en este sistema)

Formatos compatibles:

- USB o formato de archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño de sector: 512 bytes)
- Velocidad de bits (velocidad de datos) de MP3: 32-320 Kbps y velocidad de bits variable
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles

- Número de álbumes/carpetas: 99 como máximo
- Número de pistas/títulos: 999 como máximo
- Etiqueta ID3 v2.0 o superior
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 128 bytes)

Formatos no compatibles:

- Álbumes vacíos: un álbum vacío es aquel que no contiene archivos MP3 y no se mostrará en la pantalla.
- Los formatos de archivo no compatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV y PCM.
- Archivos WMA con protección DRM (*.wav, *.m4a, *.m4p, *.mp4, *.aac)
- Archivos WMA con formato sin pérdidas

Formatos de disco MP3 compatibles

- ISO9660 y Joliet
- Número máximo de títulos: 999 (en función de la longitud del nombre del archivo)
- Número máximo de álbumes: 99
- Frecuencias de muestreo compatibles: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades de bits compatibles: 32~256 (kbps), velocidades de bits variables

Mantenimiento

Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con un detergente que no sea agresivo. No utilice ninguna solución que contenga alcohol, licor, amoníaco, o abrasivos

Limpeza de los discos

- Cuando un disco se ensucie, límpielo con un paño de limpieza. Limpie el disco desde el centro hacia afuera.
- No utilice disolventes como benceno, diluyentes, limpiadores disponibles en comercios o pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.



Limpeza de la lente del disco

- Después de un uso prolongado, se puede acumular polvo o suciedad en la lente del disco. Para garantizar una buena calidad de reproducción, limpie la lente del disco con limpiador para lentes de CD de Philips o cualquier limpiador disponible en los comercios. Siga las instrucciones proporcionadas con el limpiador.

10 Solución de problemas



Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo. Si tiene problemas al usar este aparato, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya al sitio Web de Philips (www.philips.com/welcome). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el aparato esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

No hay alimentación

- Asegúrese de que el enchufe de alimentación de CA de la unidad esté bien conectado.
- Asegúrese de que haya corriente en la toma de CA.
- Para ahorrar energía, la unidad cambia automáticamente a modo de espera 15 minutos después de que finalice la reproducción, si no se utiliza ningún control.

No hay sonido

- Ajuste el volumen.

La unidad no responde

- Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de alimentación de CA; a continuación, encienda de nuevo la unidad.

El control remoto no funciona

- Antes de pulsar cualquier botón de función, seleccione la fuente correcta con el mando a distancia en lugar de hacerlo con la unidad principal.
- Reduzca la distancia entre el control remoto y la unidad.

- Inserte la pila con la polaridad (signos +/-) alineada como se indica.
- Sustituya las pilas.
- Apunte con el control remoto directamente al sensor situado en la parte frontal de la unidad.

No se detecta el disco

- Inserte un disco.
- Compruebe que ha insertado el disco con la cara impresa hacia dentro.
- Espere hasta que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.
- Sustituya o limpie el disco.
- Use un CD que esté finalizado o un disco con el formato correcto.

No se pueden mostrar algunos archivos en el dispositivo USB

- El número de carpetas o archivos del dispositivo USB ha superado un determinado límite. Este hecho no indica un mal funcionamiento.
- Los formatos de estos archivos no son compatibles.

El dispositivo USB no es compatible

- El dispositivo USB no es compatible con la unidad. Pruebe con otro.

La recepción de radio es débil

- Aumente la distancia entre la unidad y el televisor o el vídeo.
- Extienda por completo la antena FM y ajuste su posición.

El temporizador no funciona

- Ajuste el reloj correctamente.
- Active el temporizador.

Se ha borrado el ajuste del reloj o del temporizador

- Se ha interrumpido la corriente eléctrica o se ha desconectado el cable de alimentación.
- Restablezca el reloj/temporizador.

